

مطالبات ما

ما خواستار:

- ◀ پایان کنترل های خودسرانه
- ◀ حفاظت از فضاهای خصوصی
- ◀ قوانین شفاف و قابل فهم
- ◀ مراکز شکایت مستقل
- ◀ دسترسی به مشاوره برای همه
- ◀ مشارکت بیشتر ساکنان، برای مثال از طریق شوراهای ساکنان
- ◀ شرایط زندگی مطابق با کرامت انسانی
- ◀ رعایت استانداردهای حداقلی

علاوه بر این:

- ◀ دسترسی به آموزش و دوره های زبان
- ◀ دسترسی به کار و آموزش حرفه ای
- ◀ کاهش تبعیض
- ◀ حمایت از خودسازماندهی و ابتکارات

چشم اندازهای مشارکت

ادغام در جایی موفق است که افراد واقعا بتوانند مشارکت کنند. مشارکت و ادغام از طریق دسترسی برابر به کار، آموزش، مسکن و زندگی اجتماعی و همچنین حذف موانع ساختاری تحقق می یابد.

افراد نباید مدت طولانی در مراکز بزرگ باقی بمانند.

مهم هستند:

- ◀ دسترسی زودهنگام به مسکن مستقل
- ◀ زندگی در شهرها و جوامع
- ◀ ارتباطات اجتماعی و حمایت محلی

موضوع بر سر کرامت انسانی و این پرسش اساسی است:

با انسان ها چگونه رفتار می شود؟ حریم خصوصی، احترام و خودمختاری امتیاز نیستند.

آن ها حقوق اساسی هستند.

این حقوق در همه جا معتبر - حتی در اقامتگاه های جمعی.

تو حقوق داری

تو ناتوان نیستی

تو می توانی:

- ◀ حقوق خود را بشناسی
- ◀ آن ها را مطالبه کنی
- ◀ از خود دفاع کنی
- ◀ حمایت دریافت کنی
- ◀ مشارکت داشته باشی

این امر یادگیری زبان را تقویت می کند، ارتباطات اجتماعی را ممکن می سازد و اعتماد به نفس را افزایش می دهد، در حالی که همزمان پیش داورها را کاهش می دهد.

تو می توانی با گروه ها و افراد فعال در زمینه های مختلف ارتباط برقرار کنی. با هم می توانید تغییر ایجاد کنید. در براندنبورگ افراد زیادی به صورت داوطلبانه فعالیت می کنند: در مدارس، انجمن ها، مراکز فرهنگی، باشگاه های ورزشی، خانه های سالمندان، ابتکارات و سازمان های خودگردان مهاجران و بسیاری موارد دیگر.

از مراکز مشاوره پرس و جو کن، شاید در محل زندگی تو نیز گروه هایی وجود داشته باشند. مشارکت مدنی بسیار متنوع است. جامعه ما بر پایه همکاری و حمایت متقابل در همه شرایط زندگی استوار است.

آدرس های تماس را می توانی در راهنما در وب سایت شورای پناهندگان براندنبورگ پیدا کنی.

این بروشور در چارچوب پروژه شبکه ای «بهبود شرایط پذیرش برای پناهجویان، افراد دارای حمایت موقت در براندنبورگ» (به اختصار VASiB) شبکه همکاری برای پناهندگان در براندنبورگ (KFB) تهیه شده است
اطلاعات بیشتر درباره پروژه VASiB و KFB
www.kooperation-für-flüchtlinge-in-brandenburg.de



اعضای KFB عبارت اند از:



اطلاعات عمومی درباره موضوع مسکن در براندنبورگ را همچنین می توانید در اینجا پیدا کنید:

www.fluechtlingsrat-brandenburg.de/gutes-wohnen-fuer-alle



پروژه VASiB و این بروشور با حمایت مالی از سوی:

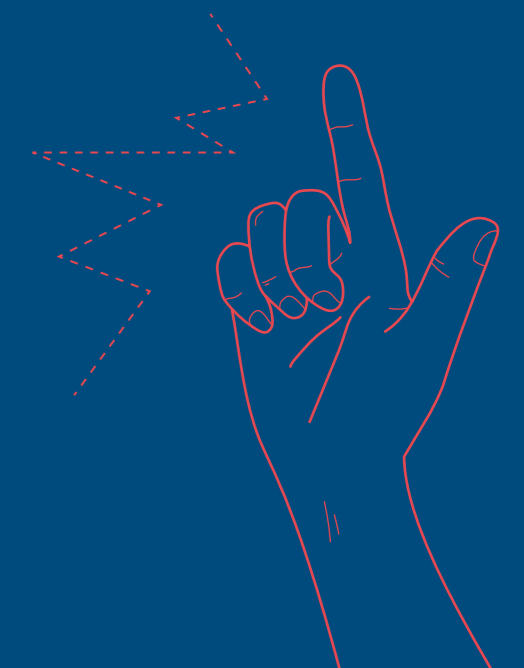


Gefördert durch:



در مراکز پذیرش اولیه و اقامتگاه های جمعی

داشتن حقوق اجرای حقوق



تو فقط وظایف نداری تو همچنین حقوق داری.

تو در یک اقامتگاه جمعی زندگی می کنی. به ویژه پس از یک مسیر طولانی و دشوار فرار، بسیاری از افراد این دوره را ناامن، پر استرس و تحت تأثیر وظایف، قوانین زیاد، کنترل و کمبود حریم خصوصی تجربه می کنند اغلب مکان های کمی برای عقب نشینی وجود دارد و وضوح کمی درباره اینکه چه چیزی مجاز است و چه چیزی نیست وجود دارد.

مهم است: حقوق اساسی تو در اینجا نیز معتبر است.

تو فقط اسکان داده نشده ای. تو یک انسان با کرامت، حقوق و حق برخورداری از احترام و انسان ها هستی، همچنین در برابر تبعیض. در آلمان، حقوق اساسی برای همه انسانها معتبر است - مستقل از منشأ، مذهب، وضعیت اقامت و گرایش جنسی.

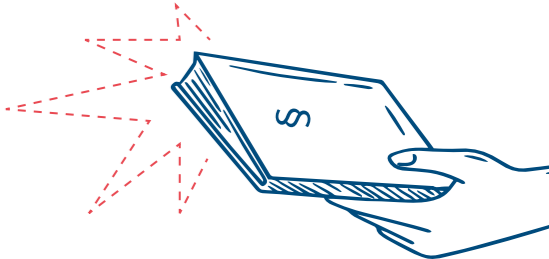
اینها از جمله شامل میشوند:

- کرامت انسانی
- آزادی فرد
- برابری در برابر قانون
- آزادی بیان و مطبوعات
- آزادی تجمع
- حمایت از ازدواج و خانواده
- آزادی مذهب
- مصونیت محل سکونت
- دسترسی به اطلاعات
- حق کلی شخصیت

این حقوق نباید به سادگی محدود شوند.

مداخله ها فقط زمانی مجاز هستند که دلیل قانونی روشن داشته باشند،

ضروری و متناسب باشند!



واقعیت در اقامتگاه های جمعی و اقامتگاه های دسته جمعی

این نوع اسکان برای بسیاری از افراد از نظر روانی بسیار سنگین است، زیرا به بسیاری این احساس را می دهد که هیچ کنترلی بر سرنوشت خود ندارند یک زندگی خودمختار تحت این شرایط می تواند بسیار دشوار تا غیرممکن به نظر برسد.

بسیاری از ساکنان از تجربیات مشابهی گزارش می دهند:

- اتاقهای چندنفره تنگ
- فضای کم
- قوانین زیاد بدون توضیح
- کنترل توسط کارکنان امنیتی
- ناامنی در زندگی روزمره
- ترس از پیامدها در صورت شکایت
- وابستگی شدید به مقامات
- عدم آرامش

برخی قوانین و مقررات آزادی های تو را محدود می کنند. با این حال، مقامات و کارکنان اجازه ندارند خودسرانه عمل کنند و موظف به رعایت قوانین هستند. درباره مقررات داخلی (Hausordnung) سوال کن؛ باید آن را هنگام ورود به مرکز دریافت کنی و باید به زبان تو نیز موجود باشد! مقررات داخلی قواعد همزیستی در اقامتگاه را تعیین می کند و شامل حقوق و وظایف است.

این مقررات برای همه ساکنان معتبر است.

شورای پناهندگان براندنبورگ و شبکه VASiB تلاش می کنند که از ابتدای اقامتت در براندنبورگ اطلاعاتی درباره حقوق دریافت کنی، مشاوره بگیری، همراهی و حمایت شوی. داشتن حقوق و اجرای این حقوق روز به روز دشوارتر می شود. این بروشور باید تو را در مسیرت تقویت کند، از تو حمایت کند تا از خود دفاع کنی، فعال شوی و صدای خود را در برابر نارسایی ها بلند کنی.

کنترل دارای مرزهای مشخص است

حتی در اقامتگاههای جمعی، اتاق تو فضای خصوصی تو است، حتی اگر آن را با دیگران شریک باشی!

این به این معناست:

- ورود بدون دلیل مجاز نیست
- بازرسی بدون مبنای قانونی مجاز نیست
- کنترل خودسرانه وسایل شخصی مجاز نیست

اغلب مشکل ساز یا غیرمجاز هستند:

- ورود به اتاقها بدون دلیل
- بازرسی بدون مبنای روشن
- کنترل وسایل شخصی
- باز کردن نامه ها
- ممنوعیت های کلی برای ملاقات و محدودیت های بدون دلیل
- دوربین ها در فضاهای زندگی یا اقامت
- کنترل های منظم حضور بدون دلیل

چنین مداخلاتی باید همیشه مستدل و قابل بررسی باشند!

زندگی روزمره تو- حقوق تو

تو حق داری:

- حریم خصوصی و خلوت
- ملاقات و ارتباطات اجتماعی
- اطلاعات و دسترسی به رسانه ها
- برخورد محترمانه

تو مجاز هستی:

- اخبار بخوانی
- از اینترنت استفاده کنی
- آزادانه اطلاعات کسب کنی

اطلاعات مهم است. دانش قدرت است!

اگر حقوق و وظایف خود را بشناسی، می توانی بهتر از خود محافظت کنی و از خود دفاع کنی

شکایت ها حق تو هستند.

شکایت کردن رفتار نادرست نیست تو می توانی اقدام کنی.

بسیاری از افراد از پیامدهای منفی می ترسند. این ترس قابل درک است. به همین دلیل مهم است که حمایت بگیری. برای مثال از مراکز مشاوره مستقل یا ابتکارات. فهرستی از مراکز مشاوره در براندنبورگ را می توانی در وب سایت شورای پناهندگان براندنبورگ پیدا کنی. زیرا تو مجبور نیستی این مسیر را به تنهایی طی کنی.

بسیاری از افراد فکر میکنند: «من نمی توانم انجام دهم»

این احساس قابل درک است اما درست نیست

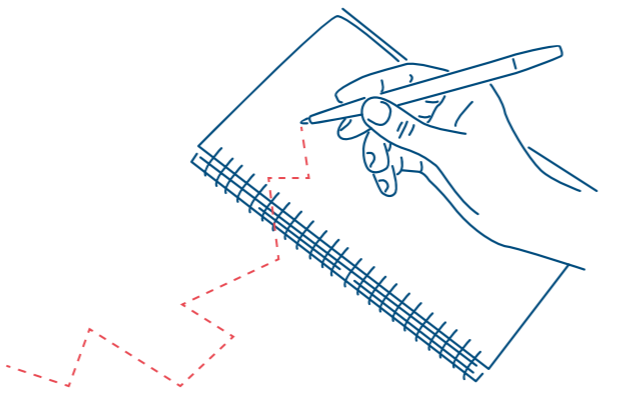
تو امکانهایی داری:

- سوال پرسی و درخواست توضیح کنی
- تصمیمات را به چالش بکشی
- شکایت کنی
- به دنبال حمایت بگردی
- مشاوره بگیری

می تواند کمک کننده باشد که رویدادها را ثبت کنی:

- تاریخ و زمان
- افراد درگیر
- چه اتفاقی افتاده است

این شفافیت ایجاد می کند و به تو کمک می کند حقوقت را اجرا کنی.



توانمندسازی: تو تنها نیستی!

بسیاری از مشکلات فقط مربوط به تو نیستند. دیگران نیز تجربیات مشابهی دارند:

در اینجا مفهوم توانمندسازی مطرح می شود: هدف این است که یکدیگر را تقویت کنیم، دانش و اطلاعات را به اشتراک بگذاریم و تجربیات را مبادله کنیم تا با هم توانایی عمل بیشتری پیدا کنیم.

توانمندسازی همچنین به این معناست که به صورت مشترک برای حقوق خود اقدام کنیم و صدای خود را بلند کنیم.

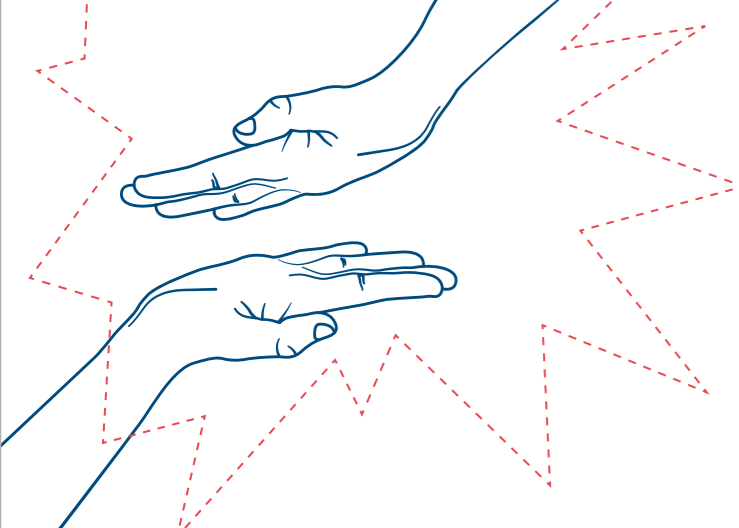
وقتی افراد با هم متحد شوند، قدرت، دیده شدن و امکان نمایندگی بهتر خواسته ها و ایجاد تغییر به وجود می آید: عمل مشترک همچنین به این معناست که فعالانه با سایر ساکنان وارد گفتگو شوی: آن ها چه تجربیاتی دارند؟ چه شباهت هایی وجود دارد؟ چه مشکلاتی بارها تکرار می شوند؟ از این تبادل می تواند همبستگی ایجاد شود که حمایت کننده و تقویت کننده است.

با هم می توانید از یکدیگر حمایت کنید، مطالبات را فرموله کنید و راههایی برای بهبود پیدا کنید. در این میان، سازمان های خودگردان مهاجران نیز نقش مهمی دارند. ابتکارات و گروه هایی از افرادی با تجربه مهاجرت یا فرار وجود دارند که می توانی به آن ها مراجعه کنی. در آنجا می توانی حمایت پیدا کنی، مشارکت داشته باشی و با دیگران متحد شوی.

توانمندسازی به این معناست:

- تقویت یکدیگر
- به اشتراک گذاشتن دانش
- تبادل تجربیات
- اقدام مشترک برای حقوق خود
- بلند کردن صدای خود
- فعالتهای مشترک

وقتی افراد سازماندهی شوند قدرت و دیده شدن بیشتری ایجاد می شود. تغییر معمولاً به تنهایی رخ نمی‌دهد؛ وقتی با هم باشیم، احتمال موفقیت بیشتر است.



مشارکت به جای طرد

همه انسان ها باید حقوق برابر داشته باشند تا بتوانند به طور برابر در زندگی مشارکت کنند.

مشارکت به این معناست که همه افراد، مستقل از وضعیت اقامت خود، در زندگی اجتماعی شرکت کنند، نظر بدهند، تصمیم بگیرند و زندگی خود را به صورت خودمختار شکل دهند. مشارکت در زندگی اجتماعی شامل دسترسی به کار، آموزش، فرهنگ و اوقات فراغت و همچنین حذف قوانینی که باعث تبعیض و کنار گذاشتن افراد می‌شوند.

آنچه باید تغییر کند

بسیاری از ساختارهای اداری به شدت بر کنترل و مدیریت متمرکز هستند و محدودیت های قانونی مشارکت را دشوارتر میکنند.

در عوض، نیاز است به:

- حقوق بیشتر و مشارکت بیشتر
- کنترل کمتر بدون دلیل
- دسترسی بهتر به مشاوره
- روندهای شفاف و عادلانه
- برابری فرصت ها برای همه

افراد باید از همان ابتدا مشارکت داده شوند